

REPUBLIQUE DU CAMEROON
Paix – Travail – Patrie

REGION DE L'EXTREME-NORD

DEPARTEMENT DU LOGONE ET
CHARI

COMMUNE DE GOULFEY



REPUBLIC OF CAMEROON
Peace – Work – Fatherland

FAR-NORTH REGION

LOGONE AND CHARI
DIVISION

GOULFEY COUNCIL

Lettre d'invitation à soumissionner
N° 02/2021/AAONR/ HIMO-MINKA/ PNDP/EN/CIPM/C-GOULFEY

Goulfey, le 03 Novembre 2021

Objet : *Exécution des travaux de Construction d'une mare artificielle de 10 000 m³ à usage pastoral et d'une mini AEP avec château de 20 m³ et forage à énergie solaire dans la localité de Abougarka, Commune de GOULFEY, Département du Logone et Chari, Région de l'Extrême-Nord*

Mesdames/Messieurs,

1. J'ai l'honneur de vous informer que vous avez été pré-qualifiés pour le projet cité en référence, et que vous êtes par conséquent admis à soumissionner.
2. Je vous invite dès lors, ainsi que les autres concurrents pré-qualifiés, à soumissionner pour l'exécution du marché relatif au projet cité en référence.
3. Un jeu complet du Dossier d'Appel d'Offres peut être consulté et retiré sur présentation d'une quittance de versement des frais d'acquisition d'un montant non remboursable de FCFA 100 000 (cent mille Francs CFA) à la recette municipale de la Commune de *Goulfey*.
4. Toutes les soumissions doivent être accompagnées d'une caution de soumission de FCFA 5130000 (cinq millions cent trente mille francs CFA) ou d'un montant équivalent dans une monnaie librement convertible, et doivent être remises au plus tard le 22 Novembre 2021 à 11 heures précises, au Secrétariat Général de la Commune de Goulfey, sis au quartier Lioundé, BP : 62 Kousséri, Tél : 694747050/ 670732828 ou dans les locaux du Point Focal HIMO à Kousséri sis au quartier Garoua face mosquée Goni Grema, Tél : 691 82 89 77

Ou

Le 24 Novembre 2021 à 11 heures précises, au secrétariat de l'Unité HIMO Dédicée 3e étage Porte N°302 (Maroua) sis au quartier Ouro-Tchede, derrière le CICR Tél ; 690202754.

Les plis seront ouverts immédiatement en présence des représentants des soumissionnaires qui souhaitent assister à l'ouverture des plis le 24 Novembre 2021 à 12 heures, à Maroua dans les locaux de l'Unité HIMO Dédicée sis au quartier Ouro-Tchede, derrière le CICR, Tél : 690202754

5. La présente lettre d'invitation est adressée aux candidats inscrits sur la liste restreinte ci-après :

N°	Entreprises présélectionnées	Pays	Adresse complète
01	ETS MADJI	Cameroun	BP: 303 MAROUA, Tél: 697 908 690
02	ETS MAINACOM	Cameroun	BP: 46 Makary, Tél: 695 18 67 73 / 674 36 31 40
03	SOCIETE FOKA SARL	Cameroun	BP: 1386 GAROUA, Tél: 699 68 66 36

6. Les candidats de la liste restreinte ne peuvent pas s'associer en groupement.

7. Je vous demande de bien vouloir indiquer à l'adresse ci-après :

A Monsieur le Maire de la COMMUNE DE GOULFEY.
BP : 62 Kousséri, Tél : 694747050/ 670732828

et dans un délai maximum de **dix (10) jours** avant le dépôt des offres de la présente lettre d'invitation et me faire connaître si vous soumissionnez ou non.

NB : En cas de soumission des offres dans plus d'un marché, le soumissionnaire précisera un ordre de préférence de son intervention.

Afin de faciliter aux entreprises qui le veulent, les soumissions au Secrétariat Général de la Commune de Goulfey, ou dans les locaux du Point Focal HIMO à Kousséri doivent se faire au plus tard 02 (deux) jours avant la date limite de dépôt des offres.

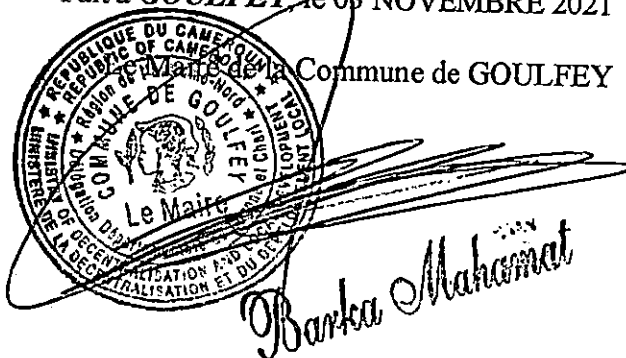
Veillez agréer, Monsieur, l'assurance de ma considération distinguée. /-

Fait à **GOULFEY** le 03 NOVEMBRE 2021

Copie :

- ✓ PNDP/ CRC-EN
- ✓ ARMP-EN
- ✓ MINMAP-EN
- ✓ CIPM Commune de GOULFEY
- ✓ Affichage

Commune de GOULFEY



Le Maire

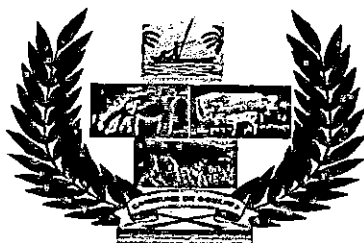
Banka Mahamat

REPUBLIQUE DU CAMEROON
Paix – Travail – Patrie

REGION DE L'EXTREME-NORD

DEPARTEMENT DU LOGONE ET
CHARI

COMMUNE DE GOULFEY



REPUBLIC OF CAMEROON
Peace – Work – Fatherland

FAR-NORTH REGION

LOGONE AND CHARI
DIVISION

GOULFEY COUNCIL

**AVIS D'APPEL D'OFFRES NATIONAL RESTREINT
N° 02/2021/AAONR/ HIMO-MINKA/ PNDP/EN/CIPM/C-GOULFEY DU 03 NOVEMBRE 2021
EN PROCEDURE D'URGENCE EN VUE DE L'EXECUTION DES TRAVAUX DE
CONSTRUCTION D'UNE MARE ARTIFICIELLE DE 10 000 M3 A USAGE
PASTORAL ET D'UNE MINI AEP AVEC CHATEAU DE 20 M3 ET FORAGE
A ENERGIE SOLAIRE DANS LA LOCALITE DE ABOUGARKA, COMMUNE
DE GOULFEY, DEPARTEMENT DU LOGONE ET CHARI, REGION DE
L'EXTREME-NORD**

Financement :

- MINKA/PNDP (montant hors taxes)
- BIP/ETAT Fonds de Contre Partie (montant TVA)

Imputation : A2011C1, PTBA PNDP_AFD-MINKA,

1. Objet de l'Appel d'Offres

Dans les régions septentrionales du pays, le Gouvernement met en œuvre avec l'appui des partenaires techniques et financiers le Programme d'Aménagement du Territoire (PRODAT). Ce programme a pour objectif de promouvoir le développement de l'économie locale des communes cibles à travers la construction et/ou la réhabilitation des infrastructures socio-économiques issus du PRODAT et contribuer à l'insertion des jeunes désœuvrés par la création d'emploi durables dans la partie septentrionale du Cameroun marquée par la sévérité du climat et l'insécurité engendrée par les attaques terroristes. Pour atteindre cet objectif, depuis novembre 2015, le Programme National pour le Développement Participatif (PNDP) a développé une approche de Haute Intensité de Main d'œuvre (HIMO) pour la réalisation des travaux prévus dans les plans de développement des communes soutenues par le PRODAT.

Après avoir mis en œuvre de manière satisfaisante, les deux premières phases du projet HIMO, le Coordonnateur National du PNDP a reçu un financement auprès de l'Agence Française de Développement (AFD) pour couvrir le coût du Projet d'Appui au développement économique et social des territoires ruraux vulnérables de l'Extrême-Nord du Cameroun par l'approche Haute Intensité de Main d'œuvre (HIMO), et entend affecter une partie du financement aux paiements relatifs aux travaux à exécuter selon l'approche HIMO, qui concernent 23 projets dans 18 Communes de la Région de l'Extrême-Nord, suivant les domaines d'intervention : (i) Bâtiment (01), (ii) l'Hydraulique (08), (iii) Terrassement et Ouvrages d'art (14) suivant. Il sera notamment question de :

- Réaliser les ouvrages ;
- Donner la priorité aux matériaux locaux et à la main d'œuvre locale (main d'œuvre qualifiée et non qualifiée);
- Favoriser le paiement des ouvriers par semaine à un montant fixe journalier net à percevoir de (3000FCFA) après rendement minimal journalier atteint et les encourager à épargner le tiers de

leur revenu et à suivre une formation à un métier ou à développer une initiative génératrice de revenus et,

- Favoriser l'insertion sociale d'au moins 70% des ouvriers.

Le présent DAO est produit pour la sélection d'un prestataire pour la réalisation des travaux de Construction d'une mare artificielle de 10 000 m³ à usage pastoral et d'une mini AEP avec château de 20 m³ et forage à énergie solaire dans la localité de Abougarka, Commune de GOULFEY, Département du Logone et Chari, Région de l'Extrême-Nord

Le présent Appel d'Offres fait suite à la publication de la liste restreinte des entreprises à consulter dans le cadre du marché relatif aux travaux cités plus haut.

2. Consistance des prestations

Les prestations du présent marché comprennent :

- Etude et installation de chantier ;
- Achat du petit matériel de chantier HIMO et d'Entretien d'Ouvrage ;
- Nettoyage de l'emprise des travaux ;
- Aménagement et protection de la mare ;
- Construction du déversoir et des canaux ;
- Aménagement de l'espace d'abreuvement du bétail ;
- Construction d'une clôture pour protection de la mare ;
- Réalisation d'un forage de 2m³/H pour mini AEP ;
- Installation des équipements de pompage ;
- Installation d'un système d'énergie solaire ;
- Construction d'un château d'eau de 20 m³ ;
- Réalisation des canalisations souterraines ;
- Construction d'une borne fontaine avec 02 robinets
- Fourniture des équipements spéciaux ;
- Prise en compte des aspects socio-environnementaux ;
- Indemnités pour sensibilisation des ouvriers.

Les travaux se feront suivant l'approche de Haute Intensité de Mains d'œuvre (HIMO).

3. Visite obligatoire du site

Les entreprises désirant participer au présent Appel à consultation devront se rendre sur le site afin d'apprécier sur leur seule responsabilité, la nature et la difficulté des travaux à exécuter. Cette visite de site est obligatoire. L'attestation de visite de site sera signée par le soumissionnaire sur l'honneur.

4. Coût prévisionnel

Le coût prévisionnel de l'opération à l'issue des études préalables :

FCFA 228 196 163 (deux cent vingt-huit millions cent quatre-vingt-seize mille cent soixante-trois francs CFA) Hors Taxes,

Soit FCFA 256 696 518 (deux cent cinquante-six millions six cent quatre-vingt-seize mille cinq cent dix-huit francs CFA) Toutes Taxes Comprises.

5. Participation et origine

La participation au présent Appel d'Offres est restreinte aux entreprises suivantes ayant participé à l'atelier de formation sur l'approche HIMO :

N°	Entreprises présélectionnées	Pays	Adresse complète
01	ETS MADJI	Cameroun	BP: 303 MAROUA, Tél: 697 908 690
02	ETS MAINACOM	Cameroun	BP: 46 Makary, Tél: 695 18 67 73 / 674 36 31 40
03	SOCIETE FOKA SARL	Cameroun	BP: 1386 GAROUA, Tél: 699 68 66 36

6. Financement

Les prestations objet du présent Appel d'Offres sont financées par les Fonds MINKA/PNDP pour le montant hors taxes et BIP/ETAT Fonds de Contre Partie pour le montant TVA de l'exercice 2021.

7. Cautionnement provisoire

Sous peine de rejet, chaque soumissionnaire doit joindre à ses pièces administratives, une caution de soumission établie par des établissements bancaires et organismes financiers agréés par le Ministère chargé des finances et dont la liste figure en annexe du DAO d'un montant de FCFA 5 130 000 (cinq millions cent trente mille francs CFA) et valable pendant trente (30) jours au – delà de la date (limite) de validité des offres pour les soumissionnaires n'ayant pas été retenus. Dans le cas où le soumissionnaire est attributaire du marché, le cautionnement provisoire sera libéré après constitution du cautionnement définitif.

8. Consultation du Dossier d'Appel d'Offres

Le dossier peut être consulté aux heures ouvrables au **Sécrtariat Général de la Commune de Goulfey, sis au quartier Lioundé, BP : 62 Kousséri, Tél : 694747050/ 670732828** ou dans les locaux du Point Focal HIMO à Kousséri sis au quartier Garoua face mosquée GONI GREMA, Tél : 691 82 89 77 Ou au secrétariat de l'Unité HIMO Dédicée 3^e étage Porte N°302 (Maroua) sis au quartier Ouro-Tchede, derrière le CICR Tél ; 690202754 dès publication du présent avis.

9. Acquisition du Dossier d'Appel d'Offres

Le dossier peut être obtenu aux heures ouvrables au **Sécrtariat Général de la Commune de Goulfey, sis au quartier Lioundé, BP : 62 Kousséri, Tél : 694747050/ 670732828** ou dans les locaux du Point Focal HIMO à Kousséri sis au quartier Garoua face mosquée GONI GREMA, Tél : 691 82 89 77 Ou au secrétariat de l'Unité HIMO Dédicée 3^e étage Porte N°302 (Maroua) sis au quartier Ouro-Tchede, derrière le CICR Tél ; 690202754 dès publication du présent avis, contre versement d'une somme non remboursable de cent mille (100 000) francs CFA, représentant les frais d'acquisition du dossier à la recette municipale de la Commune de Goulfey.

10. Recevabilité des offres

Les offres parvenues après la date et l'heure de dépôt seront déclarées irrecevables à l'ouverture. L'offre doit être éditée en *sept (07) exemplaires physiques (soit un exemplaire « original » et six « copies »* pour chaque composante : Dossier Administratif », « Offre Technique » et « Offre Financière » accompagnée d'une version « scannée » de la copie originale dans une clé USB et devra nous parvenir sous enveloppes séparées et dûment cachetées, comme suit:

- Enveloppe A : « Dossier Administratif »
- Enveloppe B : « Offre Technique »
- Enveloppe C : « Offre Financière »

10.1. Dossier administratif

Les pièces du dossier administratif requises suivantes doivent être produites en originaux ou en copies certifiées conformes par le service émetteur ou autorité administrative compétente. Elles doivent être datées de moins de trois (03) mois ou avoir été établies postérieurement à la date de signature de l'avis d'appel d'offres.

Toute offre non conforme aux prescriptions du présent avis et du Dossier d'Appel d'Offres sera déclarée irrecevable. Notamment l'absence de la caution de soumission délivrée par une des établissements bancaires et organismes financiers agréés par le Ministère chargé des finances entraînera le rejet de l'offre.

10. 2. Offre technique

Le Soumissionnaire transmettra à la Commune les documents suivants:

- Une méthodologie des travaux ;
- Un rapport de visite de site ;
- Une liste du personnel de l'entreprise ;
- Une liste du matériel de l'entreprise ;
- Un CCTP et
- Des Commentaires (facultatifs).

10.3. Offre financière

Le Soumissionnaire transmettra à la Commune les documents suivants:

- La soumission ;
- Le Bordereau des Prix Unitaires (BPU) ;
- Le Détail Quantitatif et Estimatif (DQE) et
- Les sous-détail des prix unitaires.

NB : Un exemplaire original scanné de l'offre constitué du Dossier administratif, de l'Offre technique et de l'Offre financière devra être remis dans une clé USB sous plis fermé.

11. Remise et ouverture des plis

Chaque offre rédigée en français et en *sept (07) exemplaires physiques (soit un exemplaire « original » et six « copies »* pour chaque composante) *accompagnée d'une version « scannée » de la copie originale dans une clé USB*, devra parvenir au plus tard le 22 Novembre 2021 à 11 heures précises, au Secrétariat Général de la Commune de Goulfey, sis au quartier Lioundé, BP : 62 Kousséri, Tél : 694747050/ 670732828 ou dans les locaux du Point Focal HIMO à Kousséri sis au quartier Garoua face mosquée GONI GREMA, Tél : 691 82 89 77.

ou

Le 24 Novembre 2021 à 11 heures précises, au secrétariat de l'Unité HIMO Dédicée 3e étage Porte N°302 (Maroua) sis au quartier Ouro-Tchede, derrière le CICR Tél ; 690202754, heure locale et devra porter la mention:

**« Avis d'Appel d'Offres National Restreint en procédure d'urgence
N° 02/2021/AAONR/HIMO-MINKA/PNDP/EN/CIPM/C-GOULFEY du 03 NOVEMBRE 2021
pour l'exécution des travaux de Construction d'une mare artificielle de 10 000 m³ à usage
pastoral et d'une mini AEP avec château de 20 m³ et forage à énergie solaire dans la
localité de Abougarka, Commune de Goulfey, Département du Logone et Chari, Région de
l'Extrême-Nord ».**

NB : En cas de soumission des offres dans plus d'un marché, le soumissionnaire précisera un ordre de préférence de son intervention.

L'ouverture des offres se fera en un temps et aura lieu le 24 Novembre à 12 heures, à Maroua dans les locaux de l'Unité HIMO Dédicée sis au quartier Ouro-Tchede, derrière le CICR, Tél : 690202754 par la Commission Interne de Passation des Marchés auprès de la Commune de Goulfey.

Seuls les soumissionnaires peuvent assister à cette séance d'ouverture ou s'y faire représenter par une personne de leur choix dûment mandaté et ayant une parfaite connaissance du dossier.

12. Délai d'exécution

Le délai maximum d'exécution prévu par le Maître d'Ouvrage pour la réalisation des prestations est de **180 (cent quatre-vingt) jours calendaires**, à compter de la date de notification de l'ordre de service de commencer les travaux.

13. Evaluation et critères d'évaluation

13.1. Evaluation

La CIPM placée auprès de la Commune de **Goulfey** examinera les offres pour déterminer si elles sont complètes, si les garanties exigées ont été fournies, si les documents ont été produits suivants les exigences du DAO, si elles contiennent les erreurs de calcul et si les soumissions sont d'une façon générale en bon ordre. Les éventuelles erreurs de calcul seront corrigées sur les bases ci-après :

- S'il y'a erreur de calcul, le prix total sera corrigé sur la base du prix unitaire ;
- S'il y a contradiction entre le prix en lettres et le prix en chiffres, le prix en lettres prévaudra ;
- Le taux de la sensibilité HIMO doit être d'au moins 30% du total HT du cout de l'ouvrage.

Evaluation et comparaison des offres

La CIPM placée auprès de la Commune de **Goulfey** mettra en place une Sous-commission qui évaluera et comparera les offres dont elle aura préalablement jugé qu'elles répondent de façon substantielle aux conditions du présent appel d'offres. Cette évaluation exclura et ne tiendra pas compte de toute clause de variation des prix insérée dans la soumission.

L'évaluation des offres se fera en deux étapes :

- * l'évaluation technique et
- * l'évaluation financière.

13.2. Critères d'évaluation

Il s'agit des critères éliminatoires et des critères d'évaluation technique des soumissionnaires

13.2.1 Critères éliminatoires

Le non-respect de ces critères entraîne le rejet de l'offre du soumissionnaire.

Il s'agit notamment:

- Absence ou non-conformité de la caution de soumission établie suivant le modèle joint;
- Fausse déclaration ou pièce falsifiée ;
- Non présentation du rapport de visite de site ;
- Non-respect d'au moins 70 % des critères d'évaluation ;
- Absence d'un prix unitaire quantifié ;;

13.2.2 Critères essentiels

Les critères relatifs à la qualification des candidats porteront à titre indicatif sur:

- La Présentation générale de l'offre ;
- La Note méthodologique ;
- Le planning d'exécution des travaux signé;
- Le planning d'approvisionnement signé ;
- Les Moyens en personnel de l'entreprise ;
- Les Moyens en matériels et en équipements ;
- Le CCTP.

14. Mode de passation

Une entreprise sera choisie par la procédure d'un appel d'offres national restreint décrite dans le présent DAO.

15. Attribution

L'autorité Contractante attribuera le marché au soumissionnaire dont l'offre a été jugée conforme pour l'essentiel et évaluée la moins disante, en incluant le cas échéant les rabais proposés. Les prestataires ne pourront pas se voir attribuer plus de deux (02) chantiers quel que soit la nature.

NB : Avant l'attribution du marché, les dossiers de sélection seront soumis au PNDP pour Avis de Non objection.

« Aucune entreprise ne peut être attributaire de plus de deux marchés quel que soit la nature dans le cadre de la 1ère vague de l'Opération HIMO PNDP MINKA ».

En cas de soumission des offres de plus d'un marché, le soumissionnaire précisera un ordre de préférence de son intervention.

16. Durée de validité des offres

Les soumissionnaires restent engagés par leur offre pendant quatre-vingt-dix (90) jours à partir de la date limite fixée pour l'ouverture des offres.

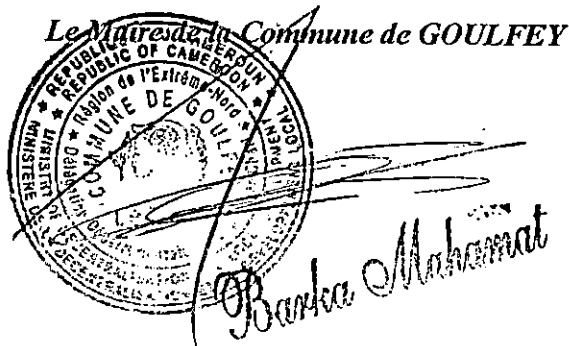
17. Renseignements complémentaires

Les renseignements complémentaires peuvent être obtenus aux heures ouvrables au **Sécretariat Général de la Commune de Goulfeý**, sis au quartier Lioundé, BP : 62 Kousséri, Tél : 694747050/ 670732828 ou dans les locaux du Point Focal HIMO à Kousséri sis au quartier Garoua face mosquée GONI GREMA, Tél : 691 82 89 77 Ou au secrétariat de l'Unité HIMO Dédicée 3^e étage Porte N°302 (Maroua) sis au quartier Ouro-Tchede, derrière le CICR Tél ; 690202754.

GOULFEY, le 03 NOVEMBRE 2021

Copie :

- ✓ PNDP/ CRC-EN
- ✓ ARMP-EN
- ✓ MINMAP-EN
- ✓ CIPM Commune GOULFEY
- ✓ Affichage

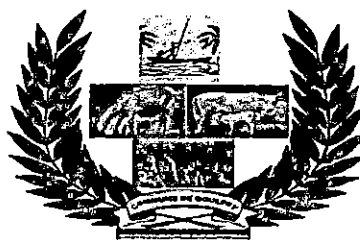


REPUBLIQUE DU CAMEROON
Paix – Travail – Patrie

REGION DE L'EXTREME-NORD

DEPARTEMENT DU LOGONE ET
CHARI

COMMUNE DE GOULFEY



REPUBLIC OF CAMEROON
Peace – Work – Fatherland

FAR-NORTH REGION

LOGONE AND CHARI
DIVISION

GOULFEY COUNCIL

RESTRICTED NATIONAL INVITATION TO TENDER

No. 01/2021/AAONR/HIMO-MINKA/PNDP/EN/CIPM/C-GOULFEY OF 03rd NOVEMBER 2021
IN EMERGENCY PROCEDURE FOR *THE CONSTRUCTION OF A 10,000 M3 ARTIFICIAL
POND FOR PASTORAL USE AND A MINI DWS WITH 20 M3 CASTLE AND SOLAR ENERGY
BORING IN THE LOCALITY OF ABOUGARKA, MUNICIPALITY OF GOULFEY, LOGONE AND
CHARI DEPARTMENT, FAR NORTH REGION -*

Funding:

- MINKA/PNDP (amount excluding taxes)
- BIP/ETAT Counterpart Fund (VAT amount)

Budgetary charge: A2011F1, PTBA PNDP_AFD-MINKA,

1. Purpose

In the northern regions of the country, the Government, with the support of technical and financial partners, is implementing the Regional Development Program (PRODAT). The objective of this program is to promote the development of the local economy of the target Councils through the construction and/or rehabilitation of socio-economic infrastructure resulting from PRODAT and to contribute to the integration of unemployed young people through the creation of sustainable employment in the northern part of Cameroon, which is marked by the severity of the climate and the insecurity caused by terrorist attacks. To achieve this objective, since November 2015, the National Community Driven Development Programme (PNDP) has developed a High Labour Intensity (HIMO) approach for the implementation of works foreseen in the development plans of the Councils supported by PRODAT.

After having satisfactorily implemented the first two phases of the HIMO project, the National Coordinator of the PNDP has received funding from the French Development Agency (AFD) to cover the cost of the Support Project for the Economic and Social Development of Vulnerable Rural Territories in the Far North region of Cameroon through the High Intensity Labour Force (HIMO) approach, and intends to allocate part of the funding to payments for works to be carried out using the HIMO approach, which concern 23 projects in 18 Councils in the Far North Region, according to the areas of intervention: (i) Building (01), (ii) Hydraulics (08), (iii) Earthworks and Structures (14), and where it will follow. This will include:

- Carrying out the works ;
- Give priority to local materials and local workforce (skilled and unskilled);
- Encourage the payment of workers per week at a fixed daily net amount to be received of (3000FCFA) after the minimum daily output has been achieved and encourage them to save one third of their income and to follow a training course in a trade or to develop an income-generating initiative and,
- Promote the social inclusion of at least 70% of the workers.

This tender file is for the selection of a contractor for the *Construction of an artificial pond of 10,000 m³ for pastoral use and a mini AEP with 20 m³ castle and solar-powered drilling in the locality of Abougarka, Municipality of Goulfey, Department of Logone and Chari, Far North Region*

This invitation to tender follows the publication of the shortlist of firms to be consulted in connection with the contract for the abovementioned works.

2. Consistency of Services

The services of this contract include :

- Study and installation of site;
- Purchase of small labor-based construction and maintenance equipment;
- Cleaning of the works right-of-way;
- Development and protection of the pond;
- Construction of the weir and canals;
- Arrangement of the livestock watering space;
- Construction of a fence to protect the pond;
- Drilling of 2m³ / H for mini DWS;
- Installation of pumping equipment;
- Installation of a solar energy system;
- Construction of a 20 m³ water tower;
- Construction of underground pipelines;
- Construction of a fountain with 02 taps
- Supply of special equipment;
- Taking into account socio-environmental aspects;
- Compensation for workers' awareness.

The works will be carried out using the High Intensity Labour Force (HIMO) approach.

3. Mandatory site visit

Companies wishing to participate in this call for tenders must visit the site in order to assess, on their own responsibility, the nature and difficulty of the work to be carried out. **This site visit is mandatory.** The site visit certificate shall be signed by the tenderer on his honour.

4. Estimated cost

The estimated cost of the operation following prior studies stands at:

FCFA 228 196 163 (two hundred and twenty-eight million one hundred and ninety-six thousand one hundred and sixty-three CFA francs) excluding tax,

i.e. CFAF 256 696 518 (two hundred fifty-six million six hundred ninety-six thousand five hundred eighteen francs CFA) all taxes included.

5. Participation and origin

Participation in this tender is restricted to the following companies that have participated in the training workshop on the labour-based approach:

No.	Shortlisted companies	Country	FULL ADDRESS
01	ETS MADJI	Cameroun	P.O BOX: 303 MAROUA, Tél: 697 908 690
02	ETS MAINACOM	Cameroun	P.O BOX: 46 Makary, Tél: 695 18 67 73 / 674 36 31 40

No.	Shortlisted companies	Country	FULL ADDRESS
03	SOCIETE FOKA SARL	Cameroun	P.O BOX: 1386 GAROUA, Tél: 699 68 66 36

6. Funding:

The services covered by this invitation to tender are funded by the MINKA/PNDP Funds for the amount excluding taxes and PIB/STATE Counterpart Funds for the amount including VAT for the 2021 financial year.

7. Provisional guarantee

Subject to being rejected, each bidder shall attach to his/her administrative documents a bid bond issued by a first-class bank approved by the Ministry of Finance and listed in the appendix of the tender file with the amount of **CFAF 5 130 000 (five million one hundred and thirty thousand)** and valid for thirty (30) days beyond the deadline for the validity of the bids for the tenderers who have not been selected. If the tenderer is awarded the contract, the provisional bond will be released after the final bond has been lodged.

8. Consultation of the Tender file

The tender file can be consulted during working hours at the **Secretariat General of the Goulfey Council located at Goulfey P.O Box : 62 Kousséri, Tél : 694747050/ 670732828** or in the premises of the **HIMO Focal Point in Kousséri located in the Garoua neighbourhood opposite the GONI GREMA mosque, Tel: 691 82 89 77** Or to the secretariat of the **Dedicated HIMO Unit, 3rd floor, Room No. 302 (Maroua), located in the Ouro-Tchede neighbourhood, behind the ICRC, Tel. 690202754**, as soon as this notice is published.

9. Acquisition of the Tender File

The tender file can be obtained during working hours at the **Secretariat General of the Goulfey Council located at Goulfey P.O Box : 62 Kousséri, Tél : 694747050/ 670732828** or in the premises of the **HIMO Focal Point in Kousséri located in the Garoua neighbourhood opposite the GONI GREMA mosque, Tel: 691 82 89 77** or at the **secretariat of the HIMO Dedicated Unit, 3rd floor, Room No. 302 (Maroua), located in the Ouro-Tchede neighbourhood, behind the ICRC, Tel. 690 20 27 54**, as soon as it is published, against payment of a non-refundable sum of one hundred thousand (100,000) CFA francs, representing the costs of acquiring the file at the Council's revenue office of the Goulfey Council.

10. Admissibility of Tenders

Tenders arriving after the deadlines for submission shall be declared inadmissible at the opening. *The tender must be issued in seven (07) physical copies (one "original" and six "copies") for each component: Administrative File", "Technical Offer" and "Financial Offer" together with a "scanned" version of the original copy in a USB drive and should be sent to us in separate and duly sealed envelopes as follows.*

- Envelope A: "Administrative File".
- Envelope B: "Technical Offer".
- Envelope C: "Financial Offer".

10.1. Administrative File

The following required administrative documents must be submitted in originals or copies certified by the issuing department or competent administrative authority. They must be less than three (03) months old or must have been issued after the signing of the Tender Notice.

Any bid not conforming to the prescriptions of the Invitation to Tender and the Tender File shall be declared inadmissible. In particular, the absence of a bid bond issued by one of the banking institutions

and financial organisations approved by the Ministry of Finance will result in the rejection of the tender.

10.2. Technical Offer

The Tenderer shall provide the Council with the following documents:

- A methodology for the work ;
- A site visit report;
- A list of the company's staff ;
- A list of the company's Equipment ;
- A CCTP and
- Comments (optional).

10.3. Financial Offer

The Tenderer shall provide the Council with the following documents:

- Submission ;
- The Unit Price List (UPS);
- Quantitative and Estimated Details (QED) and
- Unit price sub-details under unit price detail.

NB: One scanned original copy of the tender, consisting of the Administrative File, the Technical Offer and the Financial Offer, must be submitted in a sealed USB drive.

11. Delivery and opening of bids

Each offer written in English and in seven (7) physical copies (i.e. one "original" and six "copies" for each component) accompanied by a "scanned" version of the original copy in a USB key, must at the latest reach on 22nd November 2021 At 11.a.m prompt the Secretariat General of the Goulfey Council located in Goulfey, P.O Box : 62 Kousséri, Tél : 694747050/ 670732828 or in the premises of the HIMO Focal Point in Kousséri located in the Garoua neighbourhood opposite the GONI GREMA mosque, Tel: 691 82 89 77

or

on 24th November 2021 at 11 a.m. sharp, at the secretariat of the dedicated HIMO Unit, 3rd floor, Room No. 302 (Maroua), located in the Ouro-Tchede neighbourhood, behind the ICRC, Tel. 690 20 27 54 local time and containing the mention:

**“Restricted National Invitation to Tender in emergency procedure
No. 01/2021/AAONR/HIMO-MINKA/PNDP/EN/CIPM/C-GOULFEY OF 03rd NOVEMBER 2021
for the execution of *Construction of an artificial pond of 10,000 m³ for pastoral use and a mini AEP
with 20 m³ castle and solar-powered drilling in the locality of Abougarka, Municipality of Goulfey,
Department of Logone and Chari, Far North Region*”.**

NB:

1. *If tenders are submitted for more than two contracts, the tenderer shall specify an order of preference for his intervention;*
2. *In order to facilitate the task of companies who wish to do so, bids must be submitted at the Secretariat General of the Goulfey Council or to the premises of the HIMO Focal Point in Kousséri no later than two (2) days before the deadline for the opening of bids.*

The opening of bids shall be conducted in one stage on 24th November 2021 *at 12 noon, in in Maroua at the HIMO Unit Project located in Ouro-Tchede, behind the IRCC, Phone : 690202754* by the Internal Procurement Commission of the *Goulfey Council*.

Only bidders can attend the opening session or be represented by any person of their choice duly mandated and having a sound knowledge of the file.

12. Execution deadline

The maximum execution period stipulated by the project owner for the performance of the services is **180 (one hundred and eighty) calendar days**, starting from the date of notification of the service order to start the work.

13. Evaluation and evaluation criteria

13.1. Evaluation

The CIPM at the *Goulfey* Council will examine the bids to determine whether they are complete, whether the required guarantees have been provided, whether the documents have been produced in accordance with the requirements of the tender file, whether they contain calculation errors and whether the bids are generally in good order. Any calculation errors will be corrected on the following basis:

- If there is a calculation error, the total price will be corrected on the basis of the unit price;
- If there is a contradiction between the price in words and the price in figures, the price in words shall prevail;
- The rate of HIMO sensitivity must be at least 30% of the total cost of the work excluding taxes.

Evaluation and comparison of offers

The CIPM placed at the *Goulfey* Council will set up a sub-committee to evaluate and compare the bids that it has previously judged to substantially meet the conditions of this invitation to tender. This evaluation will exclude and not take into account any price variation clause inserted in the tender.

The evaluation of bids shall be conducted in two stages:

- * technical evaluation and
- * financial evaluation.

13.2. Evaluation Criteria

These are the elimination criteria and the criteria for technical evaluation of bidders

13.2.1 Eliminary Criteria

Failure to meet one of the eliminary criteria results in the rejection of the tenderer's offer. .

This includes the following:

- Absence or non-conformity of the bid bond drawn up according to the attached model;
- False declaration or falsified documents ;
- Failure to submit the site visit report ;
- Failure to meet at least 70% of the evaluation criteria ;
- Absence of a qualified unit price ;

13.2.2 Essential Criteria

The criteria for the qualifications of candidates will be indicative of the following

- General presentation of the bid;
- The Methodology Note ;
- The signed work execution schedule;
- The signed supply schedule;
- The company's personnel resources ;
- Material and equipment resources;
- The CCTP.

14. Procurement method

A company will be selected through a restricted national invitation to tender procedures as described in this tender file.

15. Awarding

The contracting authority will award the contract to the tenderer whose tender is judged to be substantially responsive and to be the lowest priced, including, where appropriate, proposed discounts. Contractors may not be awarded more than two (02) projects of any kind.

NB: Before the award of the contract, the selected files will be submitted to the PNDP for a No Objection Notice.

"No company shall be awarded more than two contracts whatever the nature under the first phase of the PNDP MINKA HIMO Operation.

If tenders are submitted for more than two contracts, the tenderer shall specify an order of preference for hi interventions.

16. Validity of Bids

Bidders shall be bound by their bids for a period of ninety (90) days as from the deadline set for their submission.

17. Additional information

Additional information can be obtained during working hours at the Secretariat General of the Goulfey Council located at Goulfey P.O Box: 62 Kousséri, Tél : 694747050/ 670732828 or in the premises of the HIMO Focal Point in Kousséri located in the Garoua neighbourhood opposite the GONI GREMA mosque, Tel: 691 82 89 77 Or to the secretariat of the Dedicated HIMO Unit, 3rd floor, Room No. 302 (Maroua), located in the Ouro-Tchede neighbourhood, behind the ICRC, Tel. 690202754.

Goulfey, on 03rd November 2021

The Mayor of the Goulfey Council;



Banka Mahamat

Copies to:

- ✓ PNDP/ CRC-EN
- ✓ ARMP-FN
- ✓ MINMAP-FN
- ✓ CIPM Goulfey Council
- ✓ Publication;